



Bundesverwaltungsamt  
– Zentralstelle für das  
Auslandsschulwesen –



# Bundesverwaltungsamt

- Zentralstelle für das Auslandsschulwesen (ZfA) –
- Ufficio centrale tedesco per le scuole all'estero -

## Das Deutsche Sprachdiplom (DSD)

der Kultusministerkonferenz

Diploma di lingua tedesca della  
Conferenza permanente dei Ministri  
dell'istruzione dei Länder tedeschi

Gabriele Volgnandt, [rom@auslandsschulwesen.de](mailto:rom@auslandsschulwesen.de)



# Die PASCH-Initiative

Tutte le scuole che offrono il DSD fanno parte della rete PASCH, una rete mondiale di scuole avviata nel 2008 dal Ministero degli Affari Esteri

## **PASCH: Schulen-Partner der Zukunft – Scuole – partner del futuro**

- Scuole DSD – le scuole assistite dalla ZfA (Ufficio centrale tedesco per le scuole all'estero)
- Scuole assistite dal Goethe-Institut (FIT-Schulen)
- Scuole tedesche all'estero. (in Italia: Roma, Genova e Milano)
- Scuole con una sezione di tedesco (Deutschprofil-Schulen, DPS)
- DAAD: Servizio Tedesco per lo Scambio Accademico (borse di studio)



Bundesverwaltungsamt  
– Zentralstelle für das  
Auslandsschulwesen –



## ■ Das PASCH-Netzwerk – La rete PASCH



**KULTUSMINISTER  
KONFERENZ**



**Bundesverwaltungsamt**  
Der zentrale Dienstleister des Bundes





## Il diploma DSD in cifre

**2017: ca. 37.000 partecipanti** (in tutto il mondo)

### Il programma DSD in Italia:

27 scuole (Lombardia, Piemonte, Liguria, Veneto, Friuli Venezia Giulia, Toscana, Emilia-Romagna, Lazio, Campania, Sicilia, Provincia Autonoma di Trento)

**2019 DSDI: 1105 partecipanti**

**2020 DSDII: 846 partecipanti**

**Trentino: Progetto DSDI**

**2019 DSDI: 1397 partecipanti**





## Gli esami di tedesco DSDI e DSDII



### Quadro Comune Europeo di Riferimento per l'apprendimento delle lingue straniere (QCER)

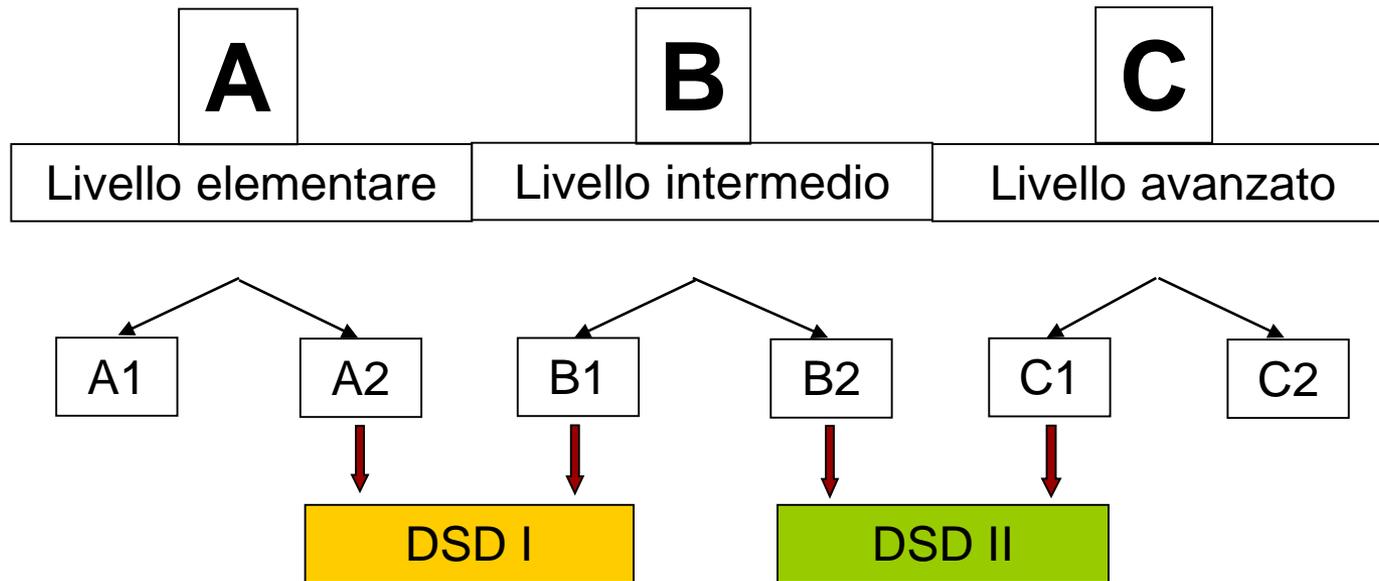
L'esame si orienta al Quadro  
comune Europeo di Riferimento.

- Il **DSDI** corrisponde al livello di competenza linguistica **B1**  
secondo il **QCER** - **terzo anno della scuola secondaria**
- Il **DSDII** corrisponde al livello di competenza linguistica **B2/C1**.  
- **quinto anno della scuola secondaria**



## Gli esami di tedesco DSDI e DSDII

# Quadro Comune Europeo di Riferimento per l'apprendimento delle lingue straniere (QCER)





## Der Rahmenplan DaF/II curriculum di tedesco



# Rahmenplan „Deutsch als Fremdsprache“ für das Auslandsschulwesen

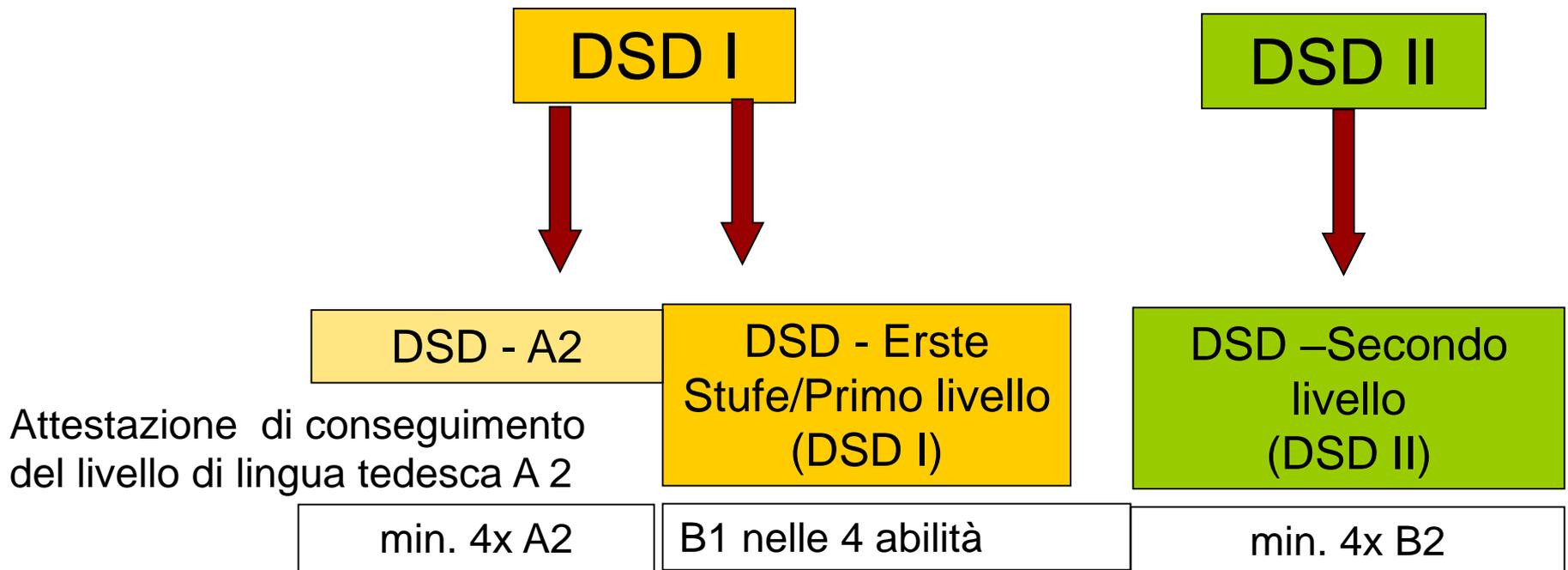
Per ottenere il riconoscimento e l'autorizzazione ad entrare nella rete PASCH e a diventare una scuola DSD, l'istituto deve possedere determinati requisiti qualificativi:

- ✓ Qualificazione dei docenti di tedesco
- ✓ Programmi e metodologie di studio adeguati
- ✓ Studio del tedesco per l'intero ciclo della scuola superiore (5 anni)



## Gli esami del DSDI e del DSDII

### Titoli di diplomi rilasciati



Attestati di competenze parziali riferiti al superamento di singole prove d'esame.



## Die Prüfungen zum DSD I und DSD II - Diplome und Berechtigungen

### I diplomi sono utili per.....

DSD - Erste Stufe  
(DSD I)



Il DSD I (B1) dà accesso allo  
Studienkolleg in Germania

DSD - Zweite Stufe  
(DSD II)



Il DSD II (B2/C1) dà accesso agli studi  
in Germania senza bisogno di  
sostenere altri esami di lingua

In Italia: Il diploma DSD II viene  
riconosciuto da molte università come  
attestato di competenza linguistica  
(p.es. Bologna)

I diplomi hanno validità illimitata



## Le prove d'esame del DSDI e del DSDII

<b>comprensione</b>	<b>produzione</b>
Leseverstehen (LV) <b>comprensione scritta – scritto</b>	schriftliche Kommunikation (SK) (SK)/ <b>comunicazione/produzione scritta – scritto</b>
Hörverstehen (HV) <b>comprensione orale - scritto</b>	mündliche Kommunikation (MK) <b>Comunicazione/Produzione orale (colloquio orale /presentazione)</b>



**La preparazione e la partecipazione agli esami sono gratuite.**





## Un esame standardizzato





## Argomenti - DSDI

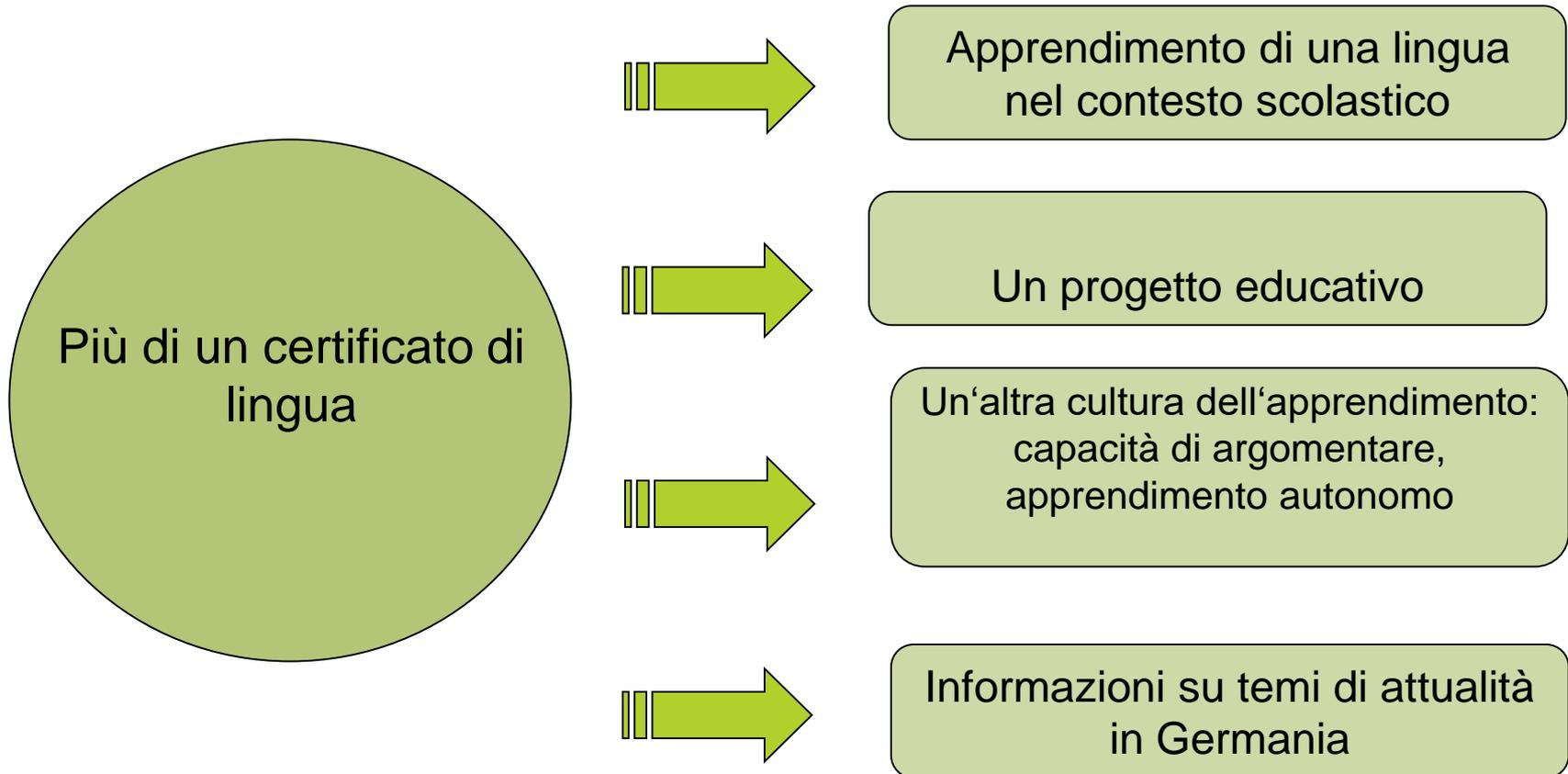


## Argomenti - DSDII





## Das Deutsche Sprachdiplom





## Le date degli esami

**DSD I**



**Inizio Marzo**

**DSD II**



**Fine novembre/inizio  
dicembre**



## Il programma DSD – perché?

### Le scuole DSD

- Organizzazione degli esami DSD nelle scuole
- Un insegnante di tedesco che si occupa del programma DSD nelle scuole
- Partecipazione ai corsi di formazione e alle riunioni, alle iniziative della ZfA/dell'Ambasciata
- Promozione della lingua tedesca nelle scuole
- Informazione sul DSD sul sito della scuola





- La ZfA/la rete PASCH offre
- Corsi di formazione
- Concorsi per studenti
- Attività per studenti

